

# Der einfache Weg zu DITA

Für technische Publikationen

## VORTEILE

### Einfache Einführung von DITA mit Microsoft Word

Steigern Sie die Benutzerakzeptanz und erleichtern Sie die Lernkurve mit einer einsatzbereiten Lösung, die speziell für die Nutzung mit der Microsoft® Office Suite entwickelt wurde. Die Lösung erweitert Microsoft Word um DITA-spezifische Funktionen, um die Komplexität des XML vor den Benutzern zu verbergen und ihnen gleichzeitig die Vorteile des XML-Authoring zuteil werden zu lassen.

### Integration mit Enterprise-Content-Management-Systemen

Verwalten Sie DITA-Dokumentenkomponten und verfolgen Sie den Dokumentenstatus mit Microsoft SharePoint®, IBM FileNet® Content Manager oder EMC Documentum.

### Verbesserte Qualität der Daten

Durch die Automatisierung des Publishing-Prozesses können sich die Autoren auf den Inhalt statt auf die Formatierung konzentrieren, was gewährleistet, dass alle Publikationen den Designstandards des Unternehmens entsprechen. Die Automatisierung ermöglicht zudem die Erstellung besser auf die Zielgruppe ausgerichteter und relevanter Publikationen.

### Kooperation, Verkürzung der Vorlaufzeit

Lassen Sie mehrere Autoren gleichzeitig an unterschiedlichen Dokumentenkomponten arbeiten, was die Produktionszyklen verkürzt. Binden Sie Experten für das Thema in den Publishing-Prozess ein, so dass sie direkt zum Inhalt beitragen können.

### Gesteigerte Produktivität und Konsistenz der Daten

Erstellen Sie Inhalte einmal und legen Sie sie in einem zentralen Speicher ab; verwenden Sie die gleichen Inhalte in unterschiedlichen Dokumenten wieder und veröffentlichen Sie sie automatisch in Print, Web und anderen Formaten.

## Revolutionieren Sie den Prozess der Dokumentenerstellung

Die Abteilungen für technische Dokumentation müssen zunehmend komplexere Produkte, schnellere Zyklen neu auf den Markt gebrachter Produkte und mehr Produktvarianten unterstützen, um die Bedürfnisse stärker segmentierter Märkte zu erfüllen. Darüber hinaus expandieren die Hersteller in neue globale Märkte, was die Anforderungen an die Lokalisierung steigert. Die Dokumentation muss nicht nur in gedruckter Form, sondern auch in unterschiedlichen Online-Formaten, einschließlich Internet und

mobile Endgeräte, vorliegen. Gleichzeitig erwarten die Kunden, dass die von Ihnen gelieferten Informationen korrekt, aktuell und für ihre Bedürfnisse relevant sind.

Zusätzlich zu diesen Herausforderungen sind die Budgets knapper als je zuvor. Kleinere Verbesserungen am Prozess des technischen Publishings können nicht zu den erforderlichen großen Gewinnen führen. Benötigt wird eine gänzlich neue Methode.

## Flexiblere Ausgabemöglichkeiten sind gefragt

Die Lösung für die Ausgabe hochwertiger technischer Dokumentation bei reduziertem Kosten- und Zeitaufwand ist das Dynamic Publishing auf der Grundlage von DITA, einem internationalen Standard zur Erstellung und automatischen Veröffentlichung von Informationen aus einer Quelle. DITA unterstützt die themenbezogene Texterstellung, die es Autoren ermöglicht, wiederverwendbare Komponenten zu erstellen, die zu unbegrenzten Kombinationen zusammengefügt werden können, um ein breites Dokumentationsangebot zu bieten.

Und da DITA auf XML basiert, unterstützt es die automatisierte Zusammenführung von Informationen für unterschiedliche Zielgruppen und die automatisierte Veröffentlichung in unterschiedlichen Formaten, einschließlich Print, Web, Hilfsformaten und anderen.

Da DITA sowohl die Bedürfnisse der Abteilung für technische Dokumentation als auch die des gesamten Unternehmens berücksichtigt, nimmt das Interesse daran stark zu.

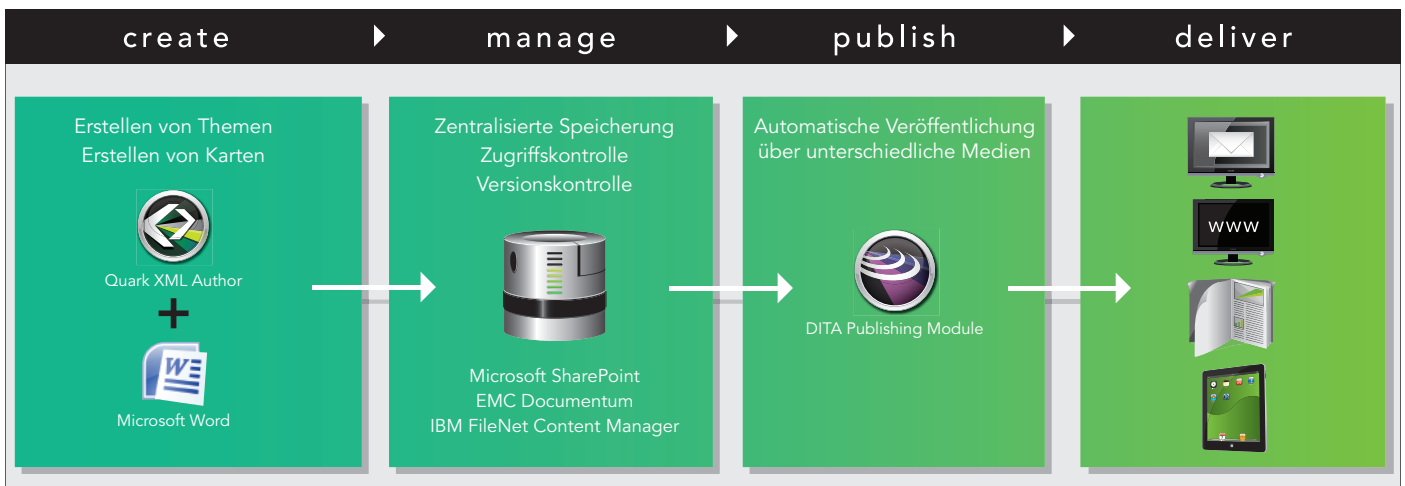
Fachleute für Dokumentation und leitende Mitarbeiter wissen den Wert von DITA für das Unternehmen zu schätzen – es hilft, die Produktivität zu steigern und die Kosten zu senken. Gleichzeitig wissen die IT-Fachleute den Wert von XML für das Unternehmen zu schätzen, wozu internationale Standards, die Unabhängigkeit von Anbietern und eine umfassende Palette von Fähigkeiten gehören.

### Einfache Implementierung und Nutzung von DITA

Mit Quark® XML Author™ für Microsoft Word lassen sich Barrieren überwinden, die die für die technische Dokumentation zuständigen Gruppen am Einsatz von DITA hindern. So wird der Weg zur Übernahme einer Dynamic-Publishing-Lösung erleichtert, um die Ausgabe von präziser technischer Dokumentation in unterschiedlichen Formaten, einschließlich Print und Internet, zu beschleunigen.

Quark XML Author unterstützt standardmäßig das DITA-Authoring und optional das DITA-Publishing. Mit Quark XML Author können Anwender XML-Inhalte direkt in der vertrauten Umgebung von Microsoft Word erstellen, was die Schulung und die Anwendung erleichtert.

Da Quarks Lösung auf Word basiert, ermöglicht sie es Fachexperten, mit Quark XML Author direkt am Erstellen und Verbessern von Publikationen für die technische Dokumentation mitzuwirken. Durch die direkte Zusammenarbeit wird verhindert, dass Inhalte von externen Mitwirkenden manuell eingereicht werden. So können Zeit und Kosten gespart werden.



Quark XML Author wurde für Anwender von Microsoft Word entwickelt und erleichtert so das DITA-Publishing. Es ermöglicht Benutzern, XML-Inhalte in der vertrauten Umgebung von Microsoft Word zu erstellen, und unterstützt Korrektur- und Freigabeprozesse mit Nachverfolgung der Kommentare und Änderungen in Microsoft Word. Durch die Integration mit Content-Management-Systemen von Microsoft, IBM und EMC unterstützt Quark XML Author auch die zentralisierte Speicherung und Archivierung von Inhalten.

## Kernkomponenten

### Quark XML Author

Quark XML Author ist ein Add-In für Word, mit dem Sie einfach XML-Dokumente wie beispielsweise DITA-Topics erstellen können. Es funktioniert passgenau mit Microsoft Word, wodurch Sie Inhalte innerhalb einer vertrauten und einfachen Benutzeroberfläche mit allen Funktionen erstellen können. Während viele Funktionen auch weiterhin zur Verfügung stehen, werden andere leicht verändert, um Ihnen genau diejenigen Auswahlmöglichkeiten zu bieten, die gewährleisten, dass Sie korrektes XML schreiben.

Mit Quark XML Author können Sie darüber hinaus DITA-Maps erstellen und bearbeiten, sodass Sie direkt in Microsoft Word eine komplette DITA-Publikation anfertigen können.

### DITA Publishing Module

DITA Publishing Module ist ein optionales Add-In für Quark XML Author, welches DITA Open Toolkit einbettet und erweitert, um DITA-Dokumente in einer Vielzahl an Formaten zusammenzustellen und publizieren zu können, darunter Print- und Web-Formate sowie Hilfsformate (CHM und Eclipse).

### Quark Adapter für Enterprise-Content-Management-Systeme

Quark bietet Adapter für die Integration von XML Author mit Microsoft SharePoint, IBM FileNet Content Manager und EMC Documentum. Dies ermöglicht die Verwaltung von DITA-Dokumentenkomponenten und das Verfolgen des Dokumentenstatus mit Ihrem Enterprise-Content-Management-System.

### Vorteile von Quarks Lösung

Im Gegensatz zu anderen Lösungen bietet Quark XML Author einen einfachen Weg zum DITA-Publishing, denn es ist speziell für Microsoft Word konzipiert worden, mit dem die meisten Anwender vertraut sind.

Die Lösung bietet folgende Vorteile:

- **Einfache Übernahme von DITA**  
Auf das DITA-Authoring zugeschnitten für eine maximale Benutzerfreundlichkeit.
- **Schneller Start**  
Sofort einsatzbereit.
- **Eine vollständige Lösung**  
Zusammen mit Ihrem Content-Management-System bietet Quark eine Komplettlösung für das DITA-Authoring, für Korrekturprozesse, für die Verwaltung und die Publikation von Inhalten.

Wenn Sie weitere Informationen über Quark XML Author wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihren Dynamic-Publishing-Berater oder besuchen Sie [www.quark.com/de](http://www.quark.com/de).

**Nordamerika**  
Quark Inc.  
1800 Grant Street  
Denver, CO 80203  
[solutions@quark.com](mailto:solutions@quark.com)  
+1.800.676.4575  
+1.303.894.8888

**Europa**  
Quark Media House  
Sar1406-408 Strand  
London WC2R 0NE  
United Kingdom  
[solutionseu@quark.com](mailto:solutionseu@quark.com)  
+49 40 85 33 28 75

**Asien**  
Quark India Pvt Ltd.  
A 45 Industrial Area  
Phase VIII B Mohali  
160059  
Punjab, Indien  
[solutionsasia@quark.com](mailto:solutionsasia@quark.com)  
+91.172.2299.131

**Japan**  
Quark Japan K.K.  
West 248 bldg.  
2-4-8 Ebisu-nishi  
Shibuya-ku, Tokyo  
150-0021 Japan  
[solutionsjapan@quark.com](mailto:solutionsjapan@quark.com)  
+81.3.3476.9440

